

7,5kg/20L AS



101933

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2022-07-12

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	5
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	5
2	Általános információ	6
2.1	Felelőssége és garancia	6
2.2	Szerzői jog védelme.....	6
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	6
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	7
3.1	Szállítási ellenőrzés	7
3.2	Csomagolás.....	7
3.3	Tárolás.....	7
4	Technikai adatok	8
4.1	Technikai adatok.....	8
4.2	A készülék részegységeinek leírása	9
4.3	Készülék funkciói	11
5	Üzembe helyezése és kezelés	11
5.1	Üzembe helyezés	11
5.2	Használat.....	12
6	Tisztítás és karbantartás	17
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	17
6.2	Tisztítás	17
6.3	Karbantartás	18
7	Lehetséges meghibásodások.....	19
8	Leselejtezés.....	20



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

A planetáris keverő biztonságos kezelése

- Működés közben soha ne érintse a készülék mozgó alkatrészeit.
- Ne közelítse a kezét, haját, ruháját sem pedig fakanalat, vagy egyéb konyhai eszközöt az üsthöz és a keverőszárhoz a készülék működése közben.
- A keverőszárat csak a motor teljes leállítását követően cserélje, mely még mozog egy rövid ideig a lekapcsolást követően is.

HU

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszközt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetésszerű használattól eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetésszerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Kenyér és péksütemények dagasztása
- Péksütemények, tészták keverése
- Krémek keverése, tejszín, tojás felverése.

HU

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Nem megfelelő élelmiszer és egyéb nem megfelelő termékek feldolgozása.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

HU

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	Planetáris keverő 7,5kg/20L AS
Cikkszám:	101933
Anyaga:	acél, festett
Üst anyaga:	rozsdamentes acél
Feldolgozható tészta mennyiség kg / l:	7,5 / 20
Sebességfokozatok:	3
Csatlakozási értékek:	1,1 kW 230 V 50/60 Hz
Méreték: (szél x mély. x mag.) (mm):	496 x 530 x 780
Súly kg:	80,3

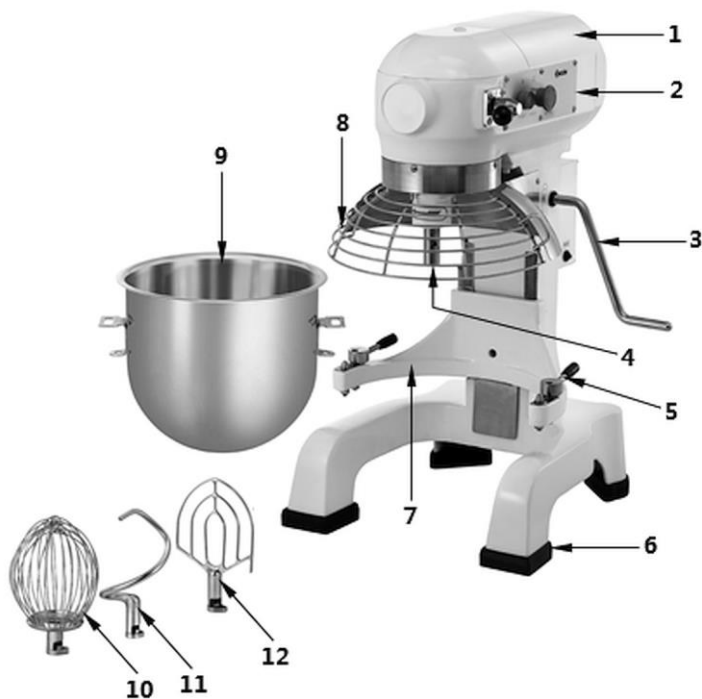
A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

HU

Verzió / tulajdonságok

- Készülék csatlakozó: csatlakoztatásra kész
- Kivehető üst
- Biztonsági kikapcsoló
- Motor védelem
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Készlet tartalma:
 - habverő, rozsdamentes acél, alumínium öntvény
 - dagasztó kar, alumínium öntvény
 - lapos keverő szár, alumínium öntvény

4.2 A készülék részegységeinek leírása

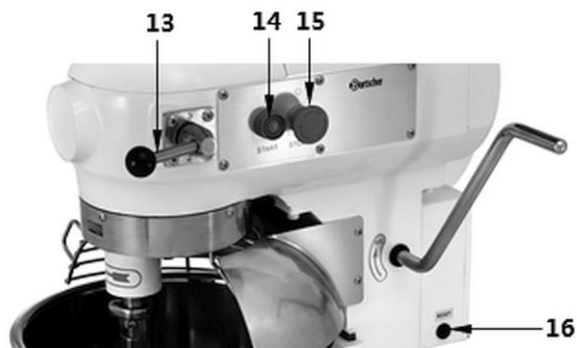


HU

Ábr. 1

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. Borítás | 2. Kezelőpanel |
| 3. Kar | 4. Keverőszár tartó |
| 5. Üst rögzítő kar | 6. Talp gumi lábakkal |
| 7. Üst tartó | 8. Védőháló |
| 9. Üst | 10. Habverő |
| 11. Dagasztó kar | 12. Lapos keverőszár |

Kezelőpanel



Ábr. 2

13. Sebesség szabályzó

14. START gomb (zöld)

15. Stop/ki kapcsoló (piros)

16. RESET gomb

HU

Biztonság

A készülék biztonsági elemekkel van felszerelve, melyek megakadályozzák a készülék indítását, mikor:

- nincs lezárva a védőrács,
- az üst nincs az üst tartón
- az üst tartó nem lett a legfelső pozícióba helyezve a kar segítségével.

A további biztonság érdekében a készülék fel lett szerelve **újraindulás elleni védelemmel**. Ez azt jelenti, hogy áramszünet esetén az áram visszatérésekor is a készülék csak a Start gomb ismételt megnyomásával indul el. Ezen kiegészítő garانتálja, hogy az áram visszatérésekor a készülék nem indul el magától.

Túlterhelés esetén bekapcsol a **túlmelegedés elleni védelem**, mely automatikusan megállítja a készüléket. Ezen esetben ki kell kapcsolni a készüléket a Stop/ki kapcsolóval és a motor teljes leállítását követően csökkenteni kell a tészta mennyiségét. Nyomja meg a RESET gombot, a készülék jobb oldalán. Ismét indítsa el a készüléket.

4.3 Készülék funkciói

A hatékony planetáris keverő egy munkamenetben 7,5 kg tészta feldolgozására képes. A 20 literes üstben, a kapott tartozékokkal különböző tésztaféléket, tejszínhabot, krémeket és sok egyéb terméket készíthet.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:

- egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
 - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
 - könnyen megközelíthető
 - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

HU

5.2 Használat

Első használat előtt

1. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat forró víz, puha törölkendő, vagy szivacs és enyhe tisztítószer segítségével. A tisztítással kapcsolatban további információkat a **6.2 „Tisztítás“** fejezetben talál.
2. Alaposan öblítse át a megtisztított alkatrészeket, majd szárítsa meg őket.
3. Rögzítse a készülékre az üstöt és a megfelelő keverőszárat az alábbi leírás alapján.

Üst rögzítése

Az üst rögzítése előtt a készülék legyen kikapcsolva, az üst tartó leengedett állapotban legyen, melyhez az emelőkart nyomja lefelé.

1. Helyezze a megfelelő keverőszárat az üstbe.

Üzembe helyezése és kezelés

2. Rögzítse az üstöt az üst tartóra.

Három rögzítési pont van:

- rögzítő csap (csap) az üst hátulján, mely becsatlakozik az üst megfelelő nyílásába;
- két csap a jobb és bal oldalon az üst tartón, melyeknek be kell csatlakozni a nyílásokba az üst tartóba.

3. Az üst rögzítő karokat a jobb és bal oldalon húzza előre.



Ábr. 3

Keverőszár választás

A lapos keverőszár, a habverő és a dagasztó kar kizárólag a meghatározott munkafolyamatokra (rendeltetésének megfelelően) használható.

TIPP:

Nem ajánlott a lapos keverőszár használata nehéz tésztákhoz, a habverő használata egyéb célokra, mint habverés, felverés, vagy könnyű tészták összekeverése.

HU

	Dagasztó kar	nehéz tészták keverése, mint pl. kenyértészta Ajánlott sebesség: 1
	Lapos keverőszár	általában könnyű tészták, sütemények, töltelékek és zöldség pürékhez Ajánlott sebesség: 1, 2
	Habverő	leginkább könnyű keverékek, mint pl.: tejszínhab, majonéz, tojás, tojásfehérje, palacsinták és szufletek feldolgozásához Ajánlott sebesség: 1, 2, 3

Tábl. 1

Keverőszár felhelyezés / levétel

TIPP:

A keverőszár felhelyezésekor az üstnek alsó állapotban kell lennie.

1. A fogantyú segítségével nyissa fel a védőrácsot.
2. Helyezze be a kívánt keverőszárt a tartóba és forgassa el az óra járásával ellentétesen, míg a meghajtó egység el nem éri az L alakú rést a keverőben.

VIGYÁZAT!

Bizonyosodjon meg, hogy a keverőszár biztosan áll a tartóban.

3. A keverőszár levételéhez enyhén nyomja a tartó irányába, forgassa el az óra járásával megegyezően, majd pedig húzza lefelé.

Tartalommal való feltöltés

1. A kívánt keverőszár rögzítését követően töltsen fel az üstöt a választott termékkel. Ne lépje túl a megengedett feltöltési szintet.

Maximális feltöltés: kb. 7,5 kg

Tanács: 2 kg liszt 1 liter vízhez.

Ajánlott, hogy először az üstbe a vizet (vagy egyéb folyadékot) helyezze, és utána a lisztet.

A készülék képes lenne nagyobb mennyiség feldolgozására, de ez a készülék idő előtti elhasználódásához, és esetleg a meghibásodásához vezethet. A készülék túlterhelése a keverési/feldolgozási idő meghosszabbodásához, illetve a nem megfelelő eredményhez vezethet.

2. A motor túlterhelése esetén állítsa meg a készüléket megnyomva a Stop/ki kapcsolót. (piros) és mindenképpen csökkentse az üst töltöttségét.

Emelőkar és biztonsági rács

1. A hozzávalók hozzáadását követően emelje az üst tartót az emelőkar használatával (ábr. jobb oldalon).

Az emelőkar a készülék jobb oldalán található.

2. Fordítsa el 180°-al az óra járásával ellentétesen az üst tartó felemeléséhez.
3. A leengedéshez forgassa el 180°-al az óra járásával megegyezően.
4. Legyen figyelemmel az emelőkarnál található információra.

Az üst tartó és a biztonsági rács elektronikusan van csatlakoztatva, ezért a készülék csak akkor működik

- ha az üst tartón megtalálható az üst
- ha a biztonsági rács le van zárva
- ha az üst tartó a legfelső pozícióban található.

Az üst emelőkarral való felemelése után a készülék biztonságosan bekapcsolható.

Sebesség szabályzó kiválasztása

A sebesség kiválasztása (1 - 3) főképp az összetevők fajtájától, mennyiségétől és konzisztenciájától függ, melyeket feldolgozni szeretne.

Tekintse meg az 1 táblázatot az ajánlott sebesség kiválasztásához.

1. Válasszon egyet a sebességek közül a sebesség szabályzó használatával.

FIGYELEM!

A sebesség szabályzásához meg kell állítani a készüléket, megnyomva a Stop/ki kapcsolót. (piros).

2. Mindig a legalacsonyabb fokozattól kezdje, majd válasszon magasabb fokozatot, a kívánt sebesség eléréséhez.



Ábr. 4

Készülék üzembe helyezése

1. Csatlakoztassa a berendezést egyes, földelt dugaljba.

Hogy az indítás lehetséges legyen:

- az üstnek a felső helyzetben kell lennie,
- a biztonsági rácsnak zárva kell lennie,
- a Stop/ki kapcsoló (piros) legyen kihúzva.

2. A készülék bekapcsolásához meg kell nyomni a Start (zöld) gombot a kezelőpanelen.

3. Dolgozza fel az összetevőket.

FIGYELEM!

Ujjak és kéz sérülésének veszélye a forgó keverőszár által!

Működés közben a segédesszközöket beránthatja a keverőszár.

Soha ne helyezzen az üstbe a rácson keresztül segédesszközöket.

Kapcsolja ki a készüléket, várjon, míg a motor leáll, és csak ezt követően keverje az összetevőket az üstben, vagy vegye ki belőle.

4. Ha a működés közben szükséges további összetevők hozzáadása, nyissa fel a biztonsági rácsot a fogantyú segítségével.

A készülék automatikusan megáll, mikor a biztonsági rács nyitott pozícióban van.

5. Adja hozzá az összetevőket.

6. Zárja le a biztonsági rácsot.

7. Folytassa a feldolgozást, megnyomva a START (zöld) gombot.

8. Az élelmiszer termékek feldolgozását követően nyomja meg a Stop/ki kapcsolót (piros) a kezelőpanelen, a készülék kikapcsolásához.

9. Engedje le az üst tartót elforgatva 180°-al az óra járásával megegyezően.

10. A keverőszár levételéhez enyhén nyomja a tartó irányába, forgassa el az óra járásával megegyezően, majd pedig húzza lefelé.

11. Helyezze a keverőszárat az üstbe.

12. Oldja fel mindkét üst rögzítőt, hátrafelé forgatva.

13. Vegye le az üstöt a keverőszárral az üst tartóról, felfelé emelve.

14. Vegye ki a keverőszárat.

15. Szükség esetén a feldolgozott élelmiszert helyezze át egy megfelelő edénybe.

6 Tisztítás és karbantartás

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. A készülék minden tartozékát tisztítsa meg minden egyes használatot követően.
2. Az üst tartó leengedéséhez forgassa el 180°-al az óra járásával megegyezően az emelőkart.
3. Az elmosásához minidg vegye le a keverőszárat enyhén nyomva a tartó irányába, majd forgassa el az óra járásával megegyezően, és húzza lefelé.
4. Helyezze a keverőszárat az üstbe.
5. Oldja fel mindkét üst rögzítőt, hátrafelé forgatva.
6. Majd felemelve az üstöt vegye le az üst tartóról együtt a keverőszárral.
7. Távolítsa el az ételmaradványokat a leszerelt részekről.
8. A leszerelt tartozékokat (üst, keverőszár) alaposan tisztítsa meg forró vizes enyhe tisztítószer használatával.
9. A megtisztított elemeket tiszta vízzel öblítse át.
10. Hagyja a szabad levegőn megszáradni, vagy szárítsa meg őket szöszmentes törülköendő segítségével.

FIGYELEM!

A mosogatógépekben használt mosószeresek megsérthetik a keverőszárok felületét.

A keverőszárat soha ne mossa mosogatógépben.

11. Alaposan tisztítsa meg puha, nedves törülköző és enyhe tisztítószer használatával a keverőszár fogantyút, a biztonsági rácsot, az üst tartót és a készülék házát.
12. Legyen különös figyelemmel, hogy a tészta maradványok, stb. ne maradjanak az üst tartó csapon, mivel ellenkező esetben nem fogja tudni megfelelő pozícióban azt rögzíteni.
13. Mossa át tiszta vízzel, majd szárítsa meg a megtisztított felületet.

6.3 Karbantartás

Legalább évente, vagy szükség esetén gyakrabban ellenőriztesse a készülék működését egy képzett szakemberrel.

- Szükség esetén rendszeresen kenesse meg a készülék megfelelő helyeit szakemberrel.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

Probléma	Oka	Elhárítás
A bekapcsolást követően a keverőszár nem forog	Rosszul behelyezett villásdugó	Csatlakoztassa a csatlakozót
	Kioldott a hálózati biztosíték	Csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról, nyomja fel a biztosítékot és ismét csatlakoztassa a készüléket
Olajfolyás	Elhasználódott tömítés	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Az emelőkar szorul	Rozsdás vezetősár	Tisztítsa és kenje át a vezetősárat
	A menetes csap, a fogaskerék, a lendkerék tengely, stb. száraz	Kenje át az emelőkar elemeit
A motor hőmérséklete túl magas és alacsony a fordulatszám	Sérült meghajtás	Ellenőrizze a tápfeszültséget
	Túlterhelés	Csökkentse a feldolgozandó mennyiséget
	A választott sebesség fokozat túl magas	Válasszon megfelelő sebesség fokozatot
	Nem megfelelően kiválasztott keverőszár	Válasszon megfelelő keverősárat

Probléma	Oka	Elhárítás
Zaj, túl magas hőmérséklet	Nincs megfelelő kenés	Kenje át a készüléket
A keverőszár érinti az üstöt és zörgést okoz	Eldeformálódott keverőszár, vagy üst	Cserélje az eldeformálódott elemeket

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

HU

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.